



Inscription Club de devoirs / Homework Club registration



Tuteurs d'anglais, français et mathématiques seront en ligne à partir du **2 octobre 2017** et pourront aider les élèves de la 1^{ère} à la 12^{ème} année.

Visitez le site voilalearning.com/fr et entrez le code: CSF 11

Plus d'information sur cette lettre:

<https://nuage.csf.bc.ca/index.php/s/UcsfIwchA2vKSuk>

Chères familles d'Entre-lacs / Dear Entre-lacs Families,

Début du Club de devoirs 18 octobre - Offert aux élèves de 1^{re} à la 8^e année
(Homework Club starting October 18th - for students grade 1 to 8)

Jours: Mardis et jeudis *(Tuesdays and Thursdays)*

Heure: 15h10 à 15h45 pour les élèves de la 1^{re} à la 3^e année *(Grade 1 to 3 : 3:10 pm to 3:45 pm)*

Heure: 15h10 à 15h55 pour les élèves de la 4^e à la 8^e année *(Grade 4 to 8 : 3:10 pm to 3:55 pm)*

Note spéciale: Les élèves s'engagent à apporter au Club de devoirs: leurs devoirs, un livre de lecture et une collation. De plus, ils /elles s'engagent à être présents les mardis et jeudis. L'objectif de ce club est de fournir aux élèves du temps afin de compléter leurs travaux scolaires. Si l'élève termine ses travaux scolaires avant la fin de la séance, il /elle devra lire en attendant que ses parents ou tuteurs viennent le/la chercher. Veuillez noter que les élèves doivent rester toute la séance. *(Note: students must bring the following items to the Homework Club: their homework, a book to read, and a snack. They are also committed to be present on Tuesdays and Thursdays.)*

Il est primordial que nous sachions tous où sont vos enfants et cela – à tout moment. Si votre enfant doit s'absenter du club de devoirs et revenir à la maison en autobus, vous devrez communiquer avec nous avant 14 h 40 par courriel à l'adresse suivante: ecole_entre_lacs@csf.bc.ca ou en téléphonant au 250-770-7691. **Sans avis, nous devons, pour des mesures de sécurité, garder votre enfant comme prévu à l'école.** Les parents ou tuteurs sont responsables du transport de l'enfant pour le retour à la maison. Pour un meilleur contrôle des allées et venues, nous vous prions de venir chercher votre enfant à la porte d'entrée de l'école. *(The purpose of the Homework club is to provide students time to complete their school work. If the student has completed his or her homework before the end of the session, reading will be assigned. Please note that students must remain in the room for the duration of the Homework Club. Students registered in the homework club will be supervised and as such, presences will be taken. Please advise the school at ecole_entre_lacs@csf.bc.ca (or 770-7691), if your child or children will be absent from the homework club. **No notification will indicate that the student will be in attendance at the homework club.** Please note that the parents are responsible for the pick up of their child or children at the end of the session from the school entrance.)*

Si vous voulez inscrire vos enfants, allez sur ce lien pour les inscrire :

(If you are interested in joining the Homework Club, please follow the link)



Pour toute question ou précisions, vous pouvez me joindre au 250-770-7691 ou par courriel à sylvain_larochelle@csf.bc.ca *(For any questions or clarification, you can reach me at 250-770-7691 or by e-mail at sylvain_larochelle@csf.bc.ca*

Sylvain LaRoche, directeur *(Principal)*

miw̓s i? l tək̓t̓iḱt
 école Entre-lacs

*Nous sommes reconnaissants à l'égard de la Nation Okanagan /
 Siylx de nous accueillir sur son territoire traditionnel, hay čxw qə*



DATES À RETENIR - DATES TO REMEMBER

- **Mercredi 18 octobre:** Course Naramata (**Wednesday, October 18th: Naramata Run**)
- **Jeudi le 19 octobre:** Les bulletins seront envoyés à la maison (**Tuesday, October 19th: Report cards will be sent home**)
- **Vendredi le 20 octobre:** Journée pédagogique provinciale - pas d'école (**Friday, October 20th: Professional Development Day - School closed**)
- **Mardi le 24 octobre:** Présentation: "Will Stroet French school show" (**Tuesday, October 24th: Will Stroet French school show**) <http://canadianschoolpresenters.com/will-stroet/>
- **Mercredi le 25 et jeudi le 26 octobre:** Rencontres parents/enseignant(e)s. (**Wednesday, October 25th and Thursday, October 26th: Parent Teacher's Interviews**)
- **Jeudi le 9 novembre:** reprise des photos individuelles (**Thursday, November 9th: Photo Retake day**)



Aimez et abonnez-vous à notre page
(*Like and subscribe to our Facebook Page*):
<https://www.facebook.com/Entrelacspecticon/>

APÉ ENTRE-LACS PAC



L'association des parents de l'école (APÉ) travaille à enrichir la vie étudiante de l'école par des levées de fonds, des journées d'activités et la participation dans le plan de réussite. Les réunions sont dans les deux langues, françaises et anglaises, une fois par mois et sont ouvertes à tous. (*The Parent Advisory Council (PAC) aims to enrich school life through fundraising, activity days and taking part in the success of the academic plan. Meetings, held in French and English, are held once a month and are open to all.*)



Repas chauds (*Hot lunches*):

<https://secure.munchalunch.com/apps/munch/login.aspx>



ape_entrelacs@csf.bc.ca



<https://www.facebook.com/groups/119606814899425/>

FRANC DÉPART / STRONG START



Franc départ est un service animé en français offert gratuitement par le ministère de l'Éducation de la C.-B. visé aux enfants âgés entre 0 et 5 ans accompagnés d'un adulte. Le programme comprends les arts, des histoires, des chansons et beaucoup plus! *(Franc Départ is the francophone version of StrongStart. It is a free program offered by the Ministry of Education geared to children aged 0 - 5 years, accompanied by an adult. The program includes arts, stories, songs and much more!)*



eel-francdepart@csf.bc.ca



https://www.facebook.com/francdepart.pe-nticton?ref=pb&hc_location=friends_tab

SOCIÉTÉ DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÉCOLE ENTRE-LACS (SPEEEL)



Pomme Soleil est une prématernelle francophone pour les enfants de 3 à 5 ans. *(Pomme Soleil is a francophone preschool program for children ages 3 to 5 years.)*

Courriel (Email): pomme_soleil@csf.bc.ca

Facebook: <https://www.facebook.com/pommesoleil/>



Soleil Lune est un service de garde scolaire, avant et après l'école, stimulant et amusant à l'école Entre-lacs. *(Soleil Lune is a stimulating and fun before & after school program at École Entre-lacs.)*



soleil_lune@csf.bc.ca



https://www.facebook.com/pg/soleillunepe-nticton/about/?ref=page_internal

Copyright © 2017 | École Entre-lacs, All rights reserved.

Our email address is:

ecole_entre_lacs@csf.bc.ca

Want to change how you receive these emails?

You can **update your preferences** or **unsubscribe from this list**